

Wobsah

Předsłowo Tadej Šiman

Kultura a stawizny regionalne

Serbski sydlenski rum něhdy a džensa

Uwe Macka

Etablérowanje serbskeho katolskeho miljeja

Měrćin Wałda

Mój wid: Leńka Šołćic

Rěč a narodne wědomje

Serbska rěč a jeje dialekty w regionje

Sonja Wölkowa

Posředkowanje serbščiny Ludmila Budarjowa

Serbski gymnazij Budyšin – serbska »kadrownja«? –

Mysle šulerjow

Damian Dyrlich

Mój wid: Handrij Wjeńk

Wěra a znamjenja

Hdy bychu kamjentne pomniki réčeć móhli

Trudla Kuringowa

Wotkel a dokal? Serbja a katolska cyrkęj

Jens Buliš

Serbska chodźić Andrea Pawlikowa

Mój wid: Jadwiga Wałdzina

Zetkanišća a zhromadnosće

Serbska zhromadnosć – zbliženja

Tadej Šiman

Zetkanišća serbskeje młodziny Jan Bogusz

Towarstwa – motor zjawneho žiwjenja w Serbach

Fabian Kaulfürst

Mój wid: Margit Korchowa

Inhalt

7 Vorwort Thadäus Schiemann

Kultur und Geschichte der Region

11 Das sorbische Siedlungsgebiet einst und jetzt

Uwe Matzke

14 Die Etablierung des sorbischen katholischen Milieus

Martin Walde

24 Mój wid: Leńka Šołćic

Sprache und Nationalbewusstsein

39 Das Sorbische und seine Dialekte in der Region

Sonja Wölke

42 Sorbisch im Bildungswesen Ludmila Budar

48 Das Sorbische Gymnasium Bautzen als höchste

sorbische Bildungsinstitution – Was denken die Schüler? Damian Dürlich

58 Mój wid: Handrij Wjeńk

Glaube und Zeichen

67 Wenn steinerne Denkmale reden könnten

Gertrud Kuring

70 Woher und wohin? Die Sorben und die katholische

Kirche Jens Bulisch

90 Sich sorbisch kleiden Andrea Paulik

98 Mój wid: Jadwiga Wałdzina

Treffpunkte und Gemeinschaften

99 Geschlossene Gesellschaft? Annäherungen

Thadäus Schiemann

102 Treffpunkte der sorbischen Jugend Jan Bogusz

109 Vereine – der Motor des öffentlichen Lebens bei

den Sorben Fabian Kaulfürst

117 Mój wid: Margit Korchowa

Wšedne žiwjenje	125	Alltagsleben
Wšedny dźeń na wsy Jan Kral	128	Alltag auf dem Land Johannes Krahl
Nječinju rozdžela mjez Serbom we a zwonka Łužicy Milenka Rječcyna	135	Ich mache keinen Unterschied zwischen Sorben in und außerhalb der Lausitz Milenka Retschke
Dźeło zwonka Łužicy Daniel Měřćink	142	Arbeit in der »Fremde« Daniel Mirtschink
Mój wid: Weronika Klimantec-Haxowa	150	Mój wid: Weronika Klimantec-Haxowa
Dótkanišća a konflikty	151	Berührungs- und Konfliktzonen
Serbja a Němcy Julian Nyča	154	Sorben und Deutsche Julian Nyča
Serbska komunalna politika Alfons Ryčer	158	Die sorbische Kommunalpolitik Alfons Ryčer
Region z wočomaj cuzeho putnika Monika Gerdesowa	166	Die Region mit den Augen des fremden Pilgers Monika Gerdes
Meine Sicht: Leo Hennig	174	Meine Sicht: Leo Hennig
Tule statok zboža stajić – sony a móžnosće	175	Zukunftsräume und Zukunftsträume
Ludowe twarstwo na wsach katolskeje serbskeje Łužicy Arnd Matthes	178	Zur Volksbauweise in den Dörfern der katholischen sorbischen Lausitz Arnd Matthes
Móže Google serbsce? Felizitas Birkhofenowa	184	Kann Google Sorbisch? Felizitas Birkhofen
Region erleben – Geschichte und Kultur erfahren Tadej Šiman	191	Region erleben – Geschichte und Kultur erfahren Thadäus Schiemann
Mój wid: Marija Šołćic	194	Meine Sicht: Marija Šołćic
Dodawk	195	Anhang
Katolske serbske wosady Rafael Ledžbor	196	Katholische sorbische Pfarrgemeinden Rafael Ledschbor
Awtorske profile Zapis wobrazow	204	Autorenprofile
	208	Abbildungsverzeichnis